



[www.janusww.com](http://www.janusww.com)



Die Global Venture Alliance (GVA) beteiligt sich an Projekten im Bereich Unternehmensinnovation und Startup-Förderung, und verwaltet Venture Funds. Auf dem Markt für die Förderung von Startups und für innovative Prozesse und Ökosysteme innerhalb von Unternehmen und dem öffentlichen Bereich, ist die GVA der größte private Marktteilnehmer in Russland und den GUS-Ländern.

Die Zusammenarbeit zwischen Janus Worldwide und der GVA wurde 2020 ins Leben gerufen. Ausschlaggebend für die Wahl von Janus Worldwide als Dienstleister für Simultandolmetschen war der gute Ruf des Unternehmens auf dem Übersetzungsmarkt. Im Rahmen des ersten Projekts der Global Venture Alliance sollten die Inhalte des einzigartigen Bildungsprogramms für Unternehmer und Führungskräfte, das in Zusammenarbeit mit Global Innovation Catalyst (GIC) entstand, durch Dolmetschen übertragen werden. Durch die erfolgreiche Abwicklung des Projekts durch Janus Worldwide wurde der Grundstein für die weitere produktive Zusammenarbeit gelegt.

## Ziele

- Simultandolmetschen von Online-Vorträgen und Meisterkursen vom Russischen ins Englische.
- Übertragen der Dynamik und Emotionen aus der Vortragsweise der Redner während dem Dolmetschen, um die Zielgruppe zu animieren und ihr Interesse zu wecken.
- Verwendung der korrekten Terminologie.

## Rahmenbedingungen

- Projektdauer: drei Monate.
- Remote-Veranstaltungen überwiegend in den Abendstunden.
- Übertragen der einzigartigen Programm-Inhalte, die von den Experten der GVA, des Stanford Center for Professional Development (SCPD) und des Silicon Valley erstellt wurden.

## Lösungen

- Simultandolmetschen durch Fachexperten, die alle Projektanforderungen erfüllen.
- Verantwortungsbewusste Herangehensweise.
- Effektives Zeitmanagement.

## Lösungsbausteine

- Zusammenstellung eines Teams aus acht Fachdolmetschern mit Spezialisierung auf bestimmten Fachbereichen wie Wirtschaft, Sales, Marketing und Business Education sowie relevanter Berufserfahrung.
- Erstellung eines Glossars.
- Intensive und koordinierte Zusammenarbeit innerhalb des Teams.

Die einzigartigen Anforderungen dieses Projekts brachten die Professionalität und die proaktive und verantwortungsbewusste Herangehensweise von Janus Worldwide zum Vorschein. Zudem zeigte das Team von Janus Worldwide deutlich, dass es sich flexibel an neue Situationen anpassen kann.

*Das Unternehmen Janus Worldwide wurde 1996 gegründet. Als internationaler Sprachdienstleister bietet Janus Worldwide verschiedene professionelle*

*Übersetzungsservices und hilft Unternehmen überall auf der Welt dabei, erfolgreich zu kommunizieren. Wir bieten unseren Kunden Komplettlösungen, von der Übersetzung bis hin zum Dolmetschen, dem Grafikdesign, Layout und Druck sowie die Prozessautomatisierung und die Implementierung von Content-Management-Systemen.*

